

Словник понятий и терминов

Архи – водка.

Бадарчин — бродячий лама, монах-паломник, популярный персонаж монгольских плутовских повествований.

Балин – торма, фигурки из теста и масла, используемые в тантрических ритуалах, а также в качестве подношений, выставляемых перед изображениями божеств в буддийских храмах.

Богдын лундэн (монг. **лүндэн**) – наставление, указ, или послание Богдо-гэгэна.

Бурхан багш – Будда; термин для обозначения соответствующих, божественный, персонажей (Галын Бурхан – божество огня и др.).

Гавж, гавджи – учёная степень, даваемая по окончании полного курса буддийского образования и сдачи испытаний.

Галав – кальпа (санскр. «порядок», «закон») — единица измерения времени в индуизме и буддизме.

Гандан хийд – Гандантэгченлин — крупнейший буддийский монастырь в Улан-Баторе, Монголия. Основан в 1835 г.

Гумбум - Гумбум Чжамбалинг (тиб.— «Сто тысяч изображений», или «Обитель со ста тысячами изображений») - монастырь школы гелуг-па в Амдо, сев.-вост. Тибет. Основан в 1533 г. по приказу Далай-ламы III Сонам Гьяцо.

Гүнгэрваа – божница, киот для скульптур будд, бодхисаттв и т.п.

Гэлэн – гэлун, (санскр.: бхикшу, пали: бхиккху) — в буддизме монах, принявший на себя все 253 монашеских обета.

Дагиня (монг. дагина) – женские духи, божества в буддизме Ваджраяны.

Джардзан (монг. жарзан) – *медитировать, совершать религиозные практики.*

Джарзан (монг. жарзан) **хийх** – медитировать.

Дзад камень (монг. зад чулуу) – в монгольском фольклоре этот камень обладает волшебными свойствами, связан с погодой, с его помощью возможно влиять на осадки, вызывать дождь, снег, бурю.

Дзайран (монг. зайран) – дзайран, шаман.

Дзасал, лусын дзасал (монг. засал) – обряд умиротворения духов местности.

Дзоч лама (монг. зоч лам), дзочи-лама – лама, исполняющий ритуал чод.

Дом шившлэг – собирательное обозначение магических практик, лечебных, апотропических и прочих, исполняемых обычными людьми. В монгольском языке часто употребляется как бином, в котором «дом» обозначает акциональный код обряда (дословно

можно перевести, как «магия, магическое средство»), а «шившлэг» - вербальный (дословно можно перевести, как «заклинание, заговор; нашептывание»).

Ембу - слиток серебра стоимостью в пятьдесят лан.

Лүйжин – тантрический ритуал чод (отсечение привязанностей).

Лүйжинч – лама-тантрист, совершающий обряды очищения местности, а также практикующий ритуал чод (отсечение привязанностей).

Магтал (монг. магтаал) – традиционный жанр восхваления, гимн

Моринхур - монгольский смычковый музыкальный инструмент с головкой грифа в виде головы лошади.

Надом (наадам) – традиционный праздник у монголов, состязание в монгольской борьбе, скачках и стрельбе из лука. Также крупнейший национальный праздник (11-13 июля).

Ноён – нойон, князь, господин.

Номын ван, ванг - особая форма посвящения в буддизме Ваджраяны, необходимая для совершения практик высокого уровня.

Оток (монг. отог) - админ. ед. в дореволюционной Монголии, волость.

Очир – ваджра (досл. «молния», «алмаз») — ритуальный жезл в индуизме, тибетском буддизме и джайнизме. Символизирует силу и непоколебимость духа, вечность и нерушимость, а также мужское начало. В тиб. буддизме в паре со специальным колокольчиком (женское начало) используется в обрядах и ритуалах.

Сангасваа – тантрист, чойджин.

Сахиус – термин, обозначающий тип божеств-защитников учения в тибето-монгольском буддийском пантеоне, в повседневной практике переносится и на других персонажей в значении «защитник». Также обозначает разного рода сакральные предметы, выполняющие функции оберега, талисмана.

Сомон (монг. сум) – административная единица Монголии.

Субурган (монг. суварга), ступа — культовое сооружение в буддизме.

Сулд (монг. сүлд) – духовная мощь, жизненная сила; дух, интеллект; душа.

Сүмбэр уул — Меру, или Сумеру — священная гора в индуистской и буддийской космологии, центр всех вселенных.

Тарни – заклинание, мантра.

Термины и понятия

Три драгоценности – триратна, три драгоценности буддизма: Будда, дхарма (закон, учение) и сангха (монашеская община).

Удган – шаманка.

Удзумчин (монг. үзэмчин) – узумчины, одна из малочисленных монгольских народностей. Проживают в основном в Восточном аймаке и на территории КНР.

Улаан шашин (досл. «красная религия») – так называют три старых, «красношапочных» школы тибетского буддизма – ньингма, сакия и кагью, монахи которых надевают головные уборы красного цвета.

Ум мани бадми хум - *Ом мани падме хум* — одна из самых известных мантр в буддизме Махаяны, шестислоговая мантра бодхисаттвы сострадания Авалокитешвары.

Ундзад - руководитель коллективных религиозных служб в буддийском монастыре, первым начинает чтение каждой молитвы.

Уни – тонкие жерди в юрте, соединяющие стены с дымовым отверстием и образующие конусообразную крышу.

Уртон - почтовая станция, также расстояние между двумя почтовыми станциями (около 30 км).

Хайрхан – милостивый, священный – почтительное название гор в Монголии.

Хамбо-лама — настоятель монастыря в тиб. буддизме.

Хандма (монг. хандмаа) – монахиня.

Харал (монг. хараал) – проклятие; ругань.

Харалч (монг. хараалч) – тот, кто насыляет проклятье; сквернослов.

Хийморь (монг. хий морь) - конь ветра, символ человеческой души, жизненной силы, удачи и благополучия в традиционных верованиях народов Внутренней Азии. В тибетском буддизме изображается в виде коня, несущего на спине чинтамани – магический кристалл, исполняющий желания. Часто изображается на молитвенных флагах (лунгта). Используется в геральдике.

Хоймор – северная (напротив входа), почётная сторона юрты, где обычно располагается домашний алтарь.

Хубилган (монг. хувилгаан, тиб. тулку) – «перерожденец», форма проявления Будды, бодхисаттв или выдающихся деятелей буддизма в мире в человеческом облике.

Хурчин – игрок на моринхуре, народный певец и музыкант.

Цаган-сар (монг. Цагаан сар) — праздник монгольских, коренных арктических и некоторых тюркских народов, начало весны и Новый год по лунному календарю.

Цол – традиционный жанр, ода, хвалебная песнь.

Цордж (монг. цорж), цоржи (монг. цорджи) – наместник монастыря (дацана), наблюдает за порядком и руководит монастырской жизнью.

Цээр – запрет, табу.

Чавганц – старая женщина, посвятившая себя буддизму, послушница.

Чанар хийх – досл. «делать чанар» - совершать ритуал посвящения в шаманы. Боогийн (монг. бөөгийн) чанар – шаманская сила, способности.

Чинтамани (монг. чандамань эрдэнэ) – драгоценность чинтамани, в индуистской и буддистской мифологиях магический камень, исполняющий желания.

Шабинары (монг. шавь нар) – монгольские араты-скотоводы, которые прикреплялись к монастырям и хутухтам (XVIII в. – 1925 гг.). Были обязаны выполнять повинности в пользу высших лам и хутутхт.

Шарайд – один из родов Забайкальских бурят.

Юрол (монг. ерөөл) – традиционный жанр благопожелания.